



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

新たにオミクロン株 82 例 : 本土 55 + 輸入 27

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2023-02-13

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、本日 **02 月 13 日**、「台湾で新たにオミクロン亜型変異株の本土確診症例合計 **82 例**が増えたが、本土で **55 例** : 内訳は **BA.2.75 型 (33 例)**、**BA.5 型 (14 例)**、**BQ.1 型 (8 例)**、**BA.2 型 (0 例)** ; および輸入で **27 例** : 内訳は **BA.2.75 型 (10 例)**、**BA.5 型 (5 例)**、**XBB 型 (5 例)**、**BQ.1 型 (4 例)**、**BF.7 型 (2 例)**、**BA.2 型 (1 例)** だった。これまでに台湾で検出されたオミクロン亜型変異株の輸入症例累計は : **BA.5 型 (1,569 例)**、**BA.2 型 (1,035 例)**、**BA.2.75 型 (177 例)**、**BF.7 型 (158 例)**、**BA.4 型 (104 例)**、**BQ.1 型 (56 例)**、**XBB 型 (38 例)** ; 一方、本土症例累計では **BA.5 型 (1,628 例)**、**BA.2 型 (2,540 例)**、**BA.2.75 型 (140 例)**、**BQ.1 型 (37 例)**、**BF.7 型 (12 例)**、**XBB 型 (5 例)**、**BA.4 型 (5 例)** が見つかっている」と発表した。

指揮センターは、「台湾国内への輸入症例 **27 例**は、**2023 年 1 月 26 日**から **2023 年 02 月 02 日**の間に入境した **5 歳未満から 70 代の男性 14 例**、**女性 13 例**となっている。うち、**BA.2.75 型**が検出された **10 例 (倍増です!)** は、**タイ**、**マレーシア**、**シンガポール**及び**韓国 (各 2 例)**、**日本**及び**ベトナム (各 1 例)** から ; **BA.5 型**が検出された **5 例**は、**中国 (3 例)**、**トルコ**及び**日本 (各 1 例)** から ; **XBB 型**が検出された **5 例**は **マレーシア (2 例)**、**カナダ**、**英国**及び**シンガポール (各 1 例)** から ; **BQ.1 型**が検出された **4 例**は、**日本 (2 例)**、**カナダ**及び**タイ (各 1 例)** から ; **BF.7 型**が検出された **2 例**は、**中国 (1 例)** 及び**韓国 (各 1 例)** から ; **BA.2 型**が検出された **1 例**は**タイ (1 例)** から輸入されたものだ」としている。

指揮センターによると、**2 月 08 日**、世界保健機関 (**WHO**) は、現在、**BA.5 型**およびその変異株 (**BQ.x 型**や **BF.7 型**を含む) が依然として世界の主流株であり、全世界の **53.9% (12.2%低下)** を占めており ; **BA.2 型**およびその派生変異体の割合が約 **14.6% (2%低下)** を占め ; 組み換え変異株の比率は全体で **24.6%**の上昇となり、**XBB.1 型**が主となっている ; オミクロン株の分枝中では **BQ.1.1 型**、**BQ.1 型**および **XBB1.5 型**が多くみられるが、多くの国家で様々な変異株が流行している。**WHO** は、「**BQ.1 型**、**BQ.1.1 型**、**BF.7 型**、**BA.2.75 型**や**XBB 型**などの変異株の多くには免疫逃避特性が進んでおり、より強力な伝播優位性をもっているが、新たな流行の波を引き起こすか否かは地域の集団免疫の状況や以前のオミクロン株のアウトブレイク時期と規模、ワクチンの接種率などの要因に左右されるものの、現存エビデンスからは、重症化の影響は明らかな増加を示していないことが示されているとしている。国際的なウイルス株の進化と蔓延状況を注意深く監視し続ける必要がある」としている。

指揮センターは、「既存の研究に基づくと、次世代ワクチンの追加接種は依然として **BQ.1**、**BF.7**、**XBB 型**などの変異株に対しても効果があるとともにコロナ感染による重症化や入院、或いは死亡のリスクを軽減できるのだ。人々は、手洗いの励行やマスク着用などの个人防护を引き続き実施し、保護力を得るためにも早急にワクチン接種を完了せねばならない」と強調。指揮センターは、「海外および本土の症例の変異株別の検査および遺伝子配列の比率を監視し、**COVID-19** による小児脳炎などの重症および朝風感染症例からの呼吸器サンプルの遺伝子配列決定に今後も焦点を当てゆく」としている。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/kbfZxGQRf5uGB0it7aZWA?typeid=9>

82 newly confirmed cases of Omicron subtype variants; 55 local and 27 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2023-02-13

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (**Feb. 13**) that Taiwan added **82** confirmed cases of Omicron subtype variants, including **55 local cases (33 BA.2.75 cases, 14 BA.5 cases, 8 BQ.1 cases, 0 BA.2 cases, 0 BF.7 cases, 0 XBB cases)**; and **27 imported cases (10 BA.2.75 cases, 5 BA.5 cases, 5 XBB cases, 4 BQ.1 cases, 2 BF.7**

cases, and 1 BA.2 case). Confirmed cases of imported Omicron subtype mutants detected in Taiwan so far: **1,569 BA.5** cases, **1,035 BA.2** cases, **177 BA.2.75** cases, **158 BF.7** cases, **104 BA.4** cases, **56 BQ.1** cases, **38 XBB** cases; further, among local confirmed cases, there are **1,628 BA.5** cases, **2,540 BA.2** cases, **140 BA.2.75** cases, **37 BQ.1** cases, **12 BF.7** cases, **5 XBB** cases and **5 BA.4** case in Taiwan.

According to the command center, among the **27** imported cases, there were **14** males and **13** females, aged between under **5** years old and **70s**, and the date of entry is between January **26** and February **02, 2023**. Among them, **10 BA.2.75** imported cases were imported from Thailand, Malaysia, Singapore and Korea (**2** cases each), **Japan** and Vietnam (**1** case each); **5 BA.5** imported cases were from **China** (**3** cases), Turkey and **Japan** (**1** case each); **5 XBB** cases were imported from Malaysia (**2** cases), Canada, UK and Singapore (**1** case each); **4 BQ.1** cases were imported from **Japan** (**2** cases), Canada and Thailand (**1** case each); **2 BF.7** cases were imported from **China** and Korea (**1** case each); **1 BA.2** imported case was imported from Thailand.

According to the command center, the World Health Organization (WHO) pointed out on February 8 this year that BA.5 and its derivative variants (including BQ.x, BF.7) are still the global mainstream strains, at present, accounting for about 53.9%, BA.2 and its derivative variants account for about 12.6%. In addition, the proportion of recombinant mutant strains increased to 24.6% in total, mainly XBB.1.5 mutant strains; BQ.1.1, BQ.1 and XBB.1.5 mutant strains were the most common among the Omicron clade mutant strains, and there were co-prevalence of different types of mutant strains in most countries. The WHO stated that mutant strains such as BQ.1, BQ.1.1, BF.7, BA.2.75.2, and XBB have better transmission and adaptability, and must continue to be closely monitored, however, whether a new wave of epidemics will be triggered still depends on factors such as population immunity in the region, the time and scale of previous Omicron outbreaks, and vaccine coverage. Existing evidence shows that the severity of the disease has not increased significantly. We will continue to closely monitor the evolution and prevalence of international virus strains.

The command center emphasized that according to existing research, vaccination with next-generation vaccine supplements is still protective against emerging mutant strains such as BQ.1, BF.7, and XBB, and can reduce the risk of severe illness, hospitalization, or death caused by infection with COVID-19. The public is requested to complete the vaccination as soon as possible, and implement personal epidemic prevention measures such as frequent hand washing and wearing masks to gain protection. The command center will continue the type inspection and sequencing ratio of variant strains of overseas and local cases, and focus on the gene sequencing of respiratory samples from severe and reinfected cases of COVID-19 children with encephalitis.

..... 以下是中国語原文

新增 82 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 55 例本土個案及 27 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2023-02-13

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(13)日公布國內新增 82 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 55 例本土個案 (33 例 BA.2.75、14 例 BA.5、8 例 BQ.1)及 27 例境外移入(10 例 BA.2.75、5 例 BA.5、5 例 XBB、4 例 BQ.1、2 例 BF.7、1 例 BA.2)。截至目前國內累計檢出之 Omicron 亞型變異株境外移入確定病例：BA.5 為 1,569 例、BA.2 為 1,035 例、BA.2.75 為 177 例、BF.7 為 158 例、BA.4 為 104 例、BQ.1 為 56 例、XBB 為 38 例；另累計本土確定病例：BA.5 為 1,628 例、BA.2 為 2,540 例、BA.2.75 為 140 例、BQ.1 為 37 例、BF.7 為 12 例、XBB 為 5 例、BA.4 為 5 例。

指揮中心表示，針對國內境外移入之 27 例個案，為 14 例男性、13 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 70 多歲，入境日介於今(2023)年 1 月 26 日至 2 月 2 日。其中檢出 10 例 BA.2.75 個案分別自泰國、馬來西亞、新加坡及韓國(各 2 例)，日本及越南(各 1 例)移入；5 例 BA.5 個案分別自中國(3 例)，土耳其及日本(各 1 例)移入；5 例 XBB 個案分別自馬來西亞 2 例，加拿大、英國及新加坡(各 1 例)移入；4 例 BQ.1 個案分別自日本 2 例，加拿大及泰國(各 1 例)移入；2 例 BF.7 個案分別自中國及韓國(各 1 例)移入；1 例 BA.2 個案自泰國移入。

指揮中心說明，世界衛生組織(WHO)於今年 2 月 8 日資料指出，目前 BA.5 及其衍生變異株(含 BQ.x、BF.7) 仍為全球主流株約佔 53.9%，BA.2 及其衍生變異株約佔 12.6%，另重組變異株佔比總計上升至 24.6%，以 XBB.1.5 變異株為主；各 Omicron 分支變異株中以 BQ.1.1、BQ.1 及 XBB.1.5 變異株為多，多數國家存在不同型別變異株共同流行情形。WHO 表示 BQ.1、BQ.1.1、BF.7、BA.2.75.2 及 XBB 等變異株具較佳傳播力及適

應力，須持續密切關注，惟是否引發新一波疫情仍取決於該地區人群免疫力、既往 Omicron 疫情發生時間與規模及疫苗涵蓋率等要素，現有證據顯示致疾病嚴重性未明顯增加，將持續密切監測國際間之病毒株演變與流行。

指揮中心強調，依現有研究顯示，接種次世代疫苗追加劑對 BQ.1、BF.7、XBB 等新興變異株仍具保護力，並可降低因感染 COVID-19 造成之重症、住院或死亡風險。請民眾儘速完成疫苗接種，並落實勤洗手、戴口罩等個人防疫措施，以獲得保護力。指揮中心將持續境外及本土個案變異株型別檢驗及定序比例，並著重於 COVID-19 兒童腦炎等重症及重複感染個案呼吸道樣本基因定序作業。

20230213F 新たにオミクロン株 82 例 : 本土 55 + 輸入 27 (衛生福利部)